



Sesida dals

15 d'avrigl 2025

Communitgà ils

16 d'avrigl 2025

Protocol nr.

279/2025

Incumbensa da la fracziun da la PPS

concernent in moratori per tempo 30 sin vias chantunalas
orientadas al traffic entaifer il vitg
(emprim sutsegnader Metzger)

Resposta da la Regenza

L'ordinaziun da tempo 30 vegn fatga tras il proprietari da la via, quai per cumbatter la canera resp. per observar las limitas per emissiuns da canera ch'il legislatur federal prescriba, ubain sin dumonda da las vischnancas per meglierar la segirezza dal traffic. La canera dal traffic sin via vegn reducida marcantamain, q.v.d. per dapli che 3 decibels (dB), sche la sveltezza vegn sbassada da tempo 50 a tempo 30. Areguard la segirezza, sa diminuescha il dumber da grevs accidents per almain in terz, sche la sveltezza maximala vegn reducida da 50 km/h a 30 km/h. Quai cumprovan las analisas statisticas dal Post da consultaziun per la prevenziun d'accidents (PPA).

Cun la moziun «Hierarchie des Strassennetzes innerorts und ausserorts sichern», ch'il cusseglier naziunal Peter Schillinger ha inoltrà ils 16 da december 2021, è il Cussegl federal vegnì incumbensà da reglar las differentas funcziuns da la rait da vias svizra entaifer ed ordaifer il vitg en la Lescha federala davart il traffic sin via (LTV; CS 741.01). En la LTV duai vegnir fixà, ch'i valia da princip tempo 50 sin las vias orientadas al traffic entaifer il vitg, entant ch'igl existia la pussaivladad da sbassar la sveltezza a 30 km/h sin vias betg orientadas al traffic (vias d'abitadis). La noziun «vias orientadas al traffic» è oz reglada en l'Ordinaziun davart la signalisaziun da las vias (OSV; CS 741.21). En il plenum dal Cussegl naziunal ha il moziunari explitgà ils 18 da settember 2023, che las autoritads duain pudair tegnair tut las opziuns d'agir ch'ellas han oz, er en cas d'ina realisaziun da sia moziun. Per cumbatter la canera u per meglierar la segirezza dal traffic duain ellas – sin basa d'ina expertisa – vinavant pudair reducir la sveltezza er sin vias orientadas al traffic. Las reducziuns da sveltezza realisadas sin vias chantunalas en il Grischun èn tuttas vegnidas introducidas ubain per motivs da la protecziun cunter canera (11 vischnancas; vias chantunalas orientadas al traffic èn qua pertutgadas mo en tschintg vischnancas) ubain per motivs da segirezza, quai sin dumonda

da las vischnancas e sin basa d'ina expertisa davart la segirezza dal traffic. Ellas na cuntrafan pia betg a l'idea da la moziun Schillinger.

Tar il punct 1: Tenor la legislaziun davart la protecziun da l'ambient exista in'obligaziun per la sanaziun da la canera dal traffic sin via. La Regenza observa las regulaziuns legalas vertentas. I na dat nagina basa giuridica per in pre-effect negativ da moziuns acceptadas, che pretendan in'adattaziun d'ina lescha. Da suspender l'applicaziun dal dretg vertent, na fiss betg cumpatibel cun ils princips dal stadi da dretg. Il medem vala per il tractament da dumondas da vischnancas, che pretendan d'introducir tempo 30 per motivs da la segirezza dal traffic. Avant che fixar sveltezzas maximalas divergentas sin vias orientadas al traffic stoi tenor la LTV vegnir sclerì cun in'expertisa, sche la mesira è necessaria, adeguata e commensurada. Sche l'autorità competenta tralaschass d'examinar la dumonda, fiss quai ina snegaziun da dretg formala. Consequentamain n'èsi betg pussaivel da giustifitgar, che la planisaziun da novas zonas da tempo 30 sin vias orientadas al traffic entaifer il vitg vegniss sistida, fin che la revisiun da la Lescha davart il traffic sin via entra en vigur.

Tar il punct 2: Sin basa da la risposta tar il punct 1 stoi consequentamain vinavant restar pussaivel, da decider concretas finanziaziuns da mesiras en il rom da l'introducziun da novas zonas da tempo 30 sin vias chantunalas orientadas al traffic.

Tar il punct 3: Pervia da la legislaziun surordinada n'è la Regenza betg libra en sia decisiun. Il dretg federal conceda bain ina tscherta libertad da decider a l'autorità, da desister d'ina reducziun dal tempo na pudess però giuridicamain strusch subsister, sch'ina expertisa da canera resp. in'expertisa davart la segirezza dal traffic giuditgescha ina tala reducziun dal tempo sco necessaria, adeguata e commensurada. Sco ch'igl è vegnì explitgà en la risposta tar il punct 1, na datti betg ina basa giuridica per in moratori per limitaziuns da la sveltezza a tempo 30.

Sa basond sin questas explicaziuns propona la Regenza al Cussegl grond da refusar questa incumbensa.



En num da la Regenza

Il president:

Il cancellier:

Marcus Caduff

e.sub. C. Hartmann Lütcher